

Porównanie tłumaczeń Liczb 14:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	JAHWE powściągliwy w gniewie i wielce łaskawy,* ** przebaczający winę i przestępstwo,*** (który) nigdy nie pozostawia bez kary,**** lecz nawiedza winę ojców na synach do trzeciego i do czwartego (pokolenia). ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾

¹⁾ PS dod.: i wierny, נָאֻף , pod. G.

²⁾ <x>20 20:5-6</x>; <x>20 34:6-7</x>; <x>50 5:9-10</x>; <x>50 7:9-10</x>; <x>160 9:19</x>; <x>230 78:38-39</x>

³⁾ PS dod.: i grzech, חַטָּאת , pod. G.

⁴⁾ Lub: który wcale nie uniewinnia winnego. G dod.: winnego, gr. καὶ καθαρισμῷ οὐ καθαρῶν τὸν ἔνοχον.